

# SDI POLA OFFICE

## ADVANCED TOOTH WHITENING SYSTEM

ENGLISH

### Bulk Kit

#### INSTRUCTIONS FOR USE

##### WARNING:

- For professional use only.
- Patient must wear protective eyewear.
- Operators must wear gloves, mask and protective eyewear.
- Do not use on pregnant or lactating women.
- Do not use on children under 14 years of age.
- Do not use the Gingival Barrier on any persons having known resin allergies.
- Do not use Pola Office on any persons having known peroxides allergies.
- Anyone with a history of chemical allergies is advised to undergo allergy checks before treatment.
- Do NOT anesthetize patient.
- Pola Office Liquid bottle may be under pressure. Remove cap carefully wearing gloves, mask and protective eyewear at all times.
- Do not allow mixed gel or Pola Office Liquid to come in contact with skin, eyes and soft tissues.
- Pola Office will not lighten any restorative materials.

##### FIRST AID:

- SKIN/TISSUES (contact):** Immediately wash thoroughly with water. Apply a slurry of sodium bicarbonate and water to the affected area. Seek medical attention if symptom persists.
- EYES (contact):** Open the eye wide and thoroughly wash for 15 minutes with running water. Seek medical attention.
- INGESTION:** Rinse mouth with water. Gargle with salt water and drink plenty of milk. Seek medical attention if symptoms persist.
- INHALATION (powder):** Remove to fresh air. If breathing is difficult, seek medical attention.

##### STORAGE:

- Store in cool place (2°-25°C / 35°-77°F)
- AFTER USE, REPLACE BOTTLE/JAR CAPS TIGHTLY

##### TIPS:

- Patient must have good overall health.
- Seal all exposed roots and restorations.
- Inform patient that results are not guaranteed as the removal of stains varies between patients.
- Acid etching before treatment is NOT recommended.
- Large diameter suction tips are not recommended as they can spread the gel to other areas.
- Mild discomfort in teeth during treatment can be a common side effect.
- If patient experiences sensitivity during light curing, move the tip away slightly. If this doesn't work, remove gel and rinse the affected area. Assess other possible causes.
- Delay any aesthetic restorations for 2 to 4 weeks after treatment.
- Advise patient not to smoke, consume highly coloured, hot or cold foods or beverages for at least 2 days.
- Treat any post-operative sensitivity with a desensitising gel or toothpaste.
- Prescribe Pola Day or Pola Night to maintain brightness if desired.
- SDS available at [www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au) or contact your regional representative.
- A patient consent form is available for download at [www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au)

##### INDICATIONS FOR USE:

- Whitening of discoloured vital teeth
- Whitening of discoloured non-vital teeth



**NOTE:** To insert the supplied powder scoop lever into the powder jar, simply remove the moisture seal, then place gently by pushing into the jar. Do not remove the secondary moisture seal from the inside of the jar cap.

#### INSTRUCTIONS FOR VITAL TOOTH WHITENING

- Determine and record pre-operative shade. Please follow this Vita® shade guide arrangement according to degree of brightness: B1+A1+B2+D2+A2+C1+C2+D4+A3+B3+B3+A3.5+B4+C3+A4+C4.
- Clean teeth with **ONLY** a flour based pumice.
- Place cheek retractors and then cover exposed lip surface with petroleum gel.
- Dry teeth and apply Gingival Barrier to both arches, slightly overlapping enamel and interproximal spaces.
- Light cure in a fanning motion for 10-20 seconds until Gingival Barrier is cured.
- Mixing of whitening gel:** Using the supplied empty clear pot (with black lid) as a mixing well, dispense the required amount of powder and liquid. Recommendations are listed in the below table. Please note that these are only recommendations, and that more or less liquid can be added to obtain a desired gel consistency. Replace jar/bottle caps tightly.

**1 tooth, 2 applications**  
1 level scoop of powder  
5±1 drops of liquid

**Single arch, 1 application**  
2 level scoops of powder  
10±2 drops of liquid

**Dual arch, 1 application**  
4 level scoops of powder  
20±3 drops of liquid

- Immediately mix using a brush applicator until gel is homogeneous.
- Apply a **thick** layer of gel to all teeth undergoing treatment.
- Leave gel on for 8 minutes (Optional: a curing light may be used at this stage, please refer to light manufacturer's recommendations)
- Suction off using a surgical aspirator tip.
- Complete Steps 6-10 three times (optional 4 times). Note: gel must be used within 20 minutes of mixing.
- After the last application, suction all the gel off, then wash and apply suction.
- Remove Gingival Barrier by lifting it from one end.

#### INSTRUCTIONS FOR NON-VITAL TOOTH WHITENING.

- Verify adequate endodontic obturation.
- Isolate tooth with rubber dam.
- Open lingual access to pulp chamber and remove all composite base material and gutta percha 2-3mm apical to the cemento - enamel junction.
- Place glass ionomer base 1mm thick to ensure a barrier between the "sealed" root canal and whitening gel.
- Place and light cure a thick layer of Gingival Barrier at the gingiva region of the isolated tooth.
- Mixing of whitening gel:** Using the supplied empty clear pot (with black lid) as a mixing well, dispense the required amount of powder and liquid. For two applications on one tooth, it is recommended to dispense 1 scoop of powder and 5 drops of liquid. Please note that this is only a

recommendation, and that more or less liquid can be added to obtain a desired gel consistency. Immediately mix using a brush applicator until gel is homogeneous. Replace jar/bottle caps tightly.

- Place the gel into the opened pulp chamber and onto the labial surface.
- Leave gel on for 8 minutes. (Optional: a curing light may be used at this stage, please refer to light manufacturer's recommendations).
- Suction off using a surgical aspirator tip.
- Complete steps 7-9 until the desired shade is reached. Note: gel must be used within 20 minutes of mixing.
- Wash and apply suction after the last application.
- Remove Gingival Barrier and re-seal tooth with appropriate restorative. Note: Recall patients periodically for radiographic and clinical examination.

#### COMPOSITION

- Pola Office Liquid:** Hydrogen peroxide, Water
- Pola Office Powder:** Thickeners, Catalysts, Dye, Desensitizing agents
- Gingival Barrier:** Methacrylic ester, Silica, Pigment, Butylated hydroxy toluene

	Made in Australia by SDI Limited 3-15 Brunston Street Bayswater, Victoria 3153 Australia
	Australia 1 800 337 003 Austria 00800 0225 5734 Brazil 0800 770 1735 France 00800 0225 5734 Germany 0800 1005759 Italy 00800 0225 5734 Spain 00800 0225 5734 United Kingdom 00800 0225 5734 USA & Canada 1 800 228 5166 <a href="http://www.sdi.com.au">www.sdi.com.au</a>

Last Revised: 2022-06



# POLA OFFICE

## SISTEMA AVANÇADO DE CLAREAMENTO DENTAL

Pola Office é um sistema de clareamento dental para consultório que requer o mínimo de tempo do paciente na cadeira do dentista. É um gel a base de peróxido de hidrogênio a 35%, que contém desensibilizantes que maximizam o conforto do paciente.

**Conteúdo:**  
1 x 3,0g pote de Pola Office em pó.  
1 x 20 ml frasco Pola Office líquido.  
3 x 1g de barreira gengival.  
Acessórios

#### INSTRUÇÕES PARA USO

- Apenas para uso profissional.
- O paciente deve usar óculos de proteção.
- Ao manusear o produto os profissionais devem usar luvas, máscara e óculos de proteção.
- O produto não é indicado para clareamento em gestantes e lactantes.
- O produto não é indicado para clareamento em pacientes menores de 14 anos.
- Não usar barreira gengival em pessoas que apresentem reação alérgica a resina.
- O Pola Office não é indicado para pessoas que apresentem reações alérgicas ao produto.
- Caso o paciente possua histórico de alergia química, consultar um alergista antes de iniciar o tratamento.
- O produto não é indicado para uso sob anestesia do paciente.
- O frasco de Pola Office pode estar sob pressão. Retire cuidadosamente a tampa usando luvas, máscara e óculos de proteção sempre.
- O Pola Office não clareia nenhum tipo de material restaurador.
- Venda sob prescrição. O produto é de uso exclusivo em consultório e deve ser manipulado somente por cirurgiões-dentistas.

#### PRIMEIROS SOCORROS:

- PELE / TECIDO (contato)** – Lave imediatamente com água em abundância. Aplique bicarbonato de sódio e água na área afetada, procure orientação médica se os sintomas persistirem.
- OLHOS (contato)** – Abra bem os olhos e lave abundantemente por 15 minutos com água corrente. Procure orientação médica.
- INGESTÃO** – Lave a boca com água. Faça gargarejo com água salgada e beba bastante leite. Procure orientação médica se os sintomas persistirem.
- INALAÇÃO (pó)** – Procure um lugar arejado. Se apresentar dificuldade para respirar procure orientação médica.

#### ARMAZENAMENTO:

- Guardar sob refrigeração (2°-25°C / 35°-77°F)
- APÓS O USO, TAMPAR BEM FIRME OS FRASCOS.

#### INFORMAÇÕES:

- A saúde bucal do paciente deve ser avaliada, antes de se iniciar o clareamento.
- Raízes expostas e infiltrações em restaurações podem comprometer o clareamento, por isso, devem ser tratadas antes de se iniciar o clareamento.
- O paciente deve ser informado que o resultado do clareamento pode variar entre os pacientes.
- Não é recomendado o condicionamento ácido do esmalte antes do clareamento dental.
- Sugadores com a ponta grossa não são recomendados, pois podem espalhar o gel para outras áreas. O ideal é o uso de câmara/ponta aspiradora.
- É comum apresentar sensibilidade dental durante o tratamento.
- Prorroge qualquer restauração estética para 2 a 4 semanas após o tratamento.
- Deve-se recomendar ao paciente que evite a ingestão de alimentos ácidos/eu fortemente corados por pelo menos 24 horas após o clareamento para evitar sensibilidade e possível comprometimento do clareamento.
- Caso o paciente relate sensibilidade pode ser indicado o gel desensibilizante Sooloo da SDI.
- O tratamento clareador pode ser complementado com os clareadores caseiros Pola Day e Pola Night da SDI.
- A Ficha de Segurança está disponível em [www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au) ou contate o seu representante SDI.

#### INDICAÇÃO DE USO:

- Clareamento de dente vital
- Clareamento de dente vital



**NOTA :** Para inserir o nivelador de pó da colher dosadora no frasco:  
- Remova o selo de proteção do frasco  
- Cuidadosamente, insira o nivelador de pó, fornecido no kit, no frasco do pó.  
- Certifique-se de que o frasco está firmemente fechado após cada uso.

#### INSTRUÇÕES PARA CLAREAMENTO DE DENTE VITAL

- Determinar e registrar a cor antes de iniciar o tratamento. Usar a escala de cor Vita®, por sua vasta seleção de cores: B1+A1+B2+D2+A2+C1+C2+D4+A3+B3+A3.5+B4+C3+A4+C4
- Recomenda-se fazer profilaxia antes de se iniciar o clareamento dental.
- Coloque o retrator/afastador labial e cubra a superfície do lábio com vaselina.
- Seque os dentes e aplique a barreira gengival em ambas arcadas e com cuidado, sobreponha entre a cervical e o espaço inter proximal.
- Fotopolimerize com movimentos circulares por 10-20 segundos até que a barreira gengival esteja polimerizada.
- Mistura do gel clareador:** use o pote vazio fornecido (com a tampa preta) como um misturador, coloque a quantidade de pó e líquido recomendados. Confira a tabela de recomendação abaixo. Saiba que esta tabela é apenas uma recomendação e que mais ou menos líquido podem ser adicionados para obter a consistência do gel desejado. Tampe bem os frascos após cada uso.

**1 dente, 2 aplicações**  
1 Medida de pó  
5 ± 1 gotas do líquido (de 4 a 6 gotas)

**1 arcada, 1 aplicação**  
2 Medidas de pó  
10 ± 2 gotas do líquido (de 8 a 12 gotas)

**Ambas arcadas, 1 aplicação**  
4 Medidas de pó  
20 ± 3 gotas de líquido (de 17 a 23 gotas)

- Imediatamente misture usando um pincel, até obter uma consistência homogênea.
- Aplique uma camada fina do gel em todos os dentes que serão tratados.
- Deixe o gel agir por 8 minutos
- Sugue o gel com uma ponta aspiradora cirúrgica. Atenção: É comum que uma camada de resíduos do gel fique na superfície dos dentes.
- Siga os passos 6 a 9 mais 3 vezes (opcional 4 vezes). Nota: o gel deve ser usado no máximo 20 minutos após misturado.
- Após a última aplicação, aspire todo o gel, lave e aspire novamente.
- Remova a barreira gengival levantando uma das extremidades.
- Registre a cor final.

#### INSTRUÇÕES PARA CLAREAMENTO DE DENTE NÃO VITAL

- Verifique a obturação endodôntica.
- Isole o dente com lençol de borracha.
- Pela lingual, abra a câmara pulpar e remova todo o composto, torramento e cerca de 2 a 3 mm de guta-percha do canal radicular.
- Faça o isolamento: após o tampão com hidróxido de cálcio, aplique uma camada de 1 mm de ionômero de vidro ou cimento de fosfato de zinco para garantir uma barreira entre o canal radicular e o gel clareador.
- Aplique a barreira gengival do lado vestibular e lingual do dente. Fotopolimerize por 20 segundos.
- Mistura do gel clareador:** use o pote vazio fornecido (com a tampa preta) como um misturador, coloque a quantidade de pó e líquido recomendado. Para duas aplicações em um dente é recomendado a quantidade de uma colherzinha de pó para 5 gotas do líquido. Saiba que esta tabela é apenas uma recomendação e que mais ou menos líquido podem ser adicionados para obter a consistência do gel desejado. Imediatamente misture usando um pincel até obter uma consistência homogênea. Tampe bem os frascos.
- Use um aplicador para colocar o gel dentro da câmara pulpar e nas superfícies vestibular e lingual.
- Deixe o gel agir por 8 minutos
- Aspire o gel com uma ponta aspiradora cirúrgica.
- Siga os passos 7 e 8 até a cor desejada ser alcançada. Nota: o gel deve ser usado no máximo 20 minutos após misturado.
- Lave e aspire após a última aplicação.
- Remova a barreira gengival e refaça a restauração apropriada. Nota: Solicite ao paciente para fazer periodicamente radiografia e exames clínicos.

#### COMPOSIÇÃO

- Pola Office Líquido:** Peróxido de Hidrogênio e Água
- Pola Office Pó:** Espessante, Catalisador, Pigmento e Agente dessensibilizante
- Barreira Gengival:** Ester metacrilato, Silica, Butileno hidróxido de tolueno e Corante

#### Rendimento:

Segundo as proporções recomendadas pelo fabricante, a quantidade disponibilizada em cada kit é suficiente para até 48 aplicações em arcada superior ou inferior (de 2° pré molar a 2° pré molar).

#### mportado por:

SDI HOLDINGS PTY LTD DO BRASIL  
CNPJ: 42.649.953/0001-25  
OU Doutor Reinaldo Schmitthausen, nº 3141,  
Cordeiros, Itajaí - SC - CEP: 88310-004

#### Responsável Técnica:

Bruna Aparecida Martins - CRF/SC 16861

Registro Anvisa nº : **Pola Office - 82375629002**

# POLA OFFICE

## kit a granel

### SISTEMA AVANZADO DE BLANQUEAMIENTO DENTAL

#### INSTRUCCIONES

##### ADVERTENCIA:

- Sólo para uso profesional.
- Los pacientes deben utilizar lentes de protección.
- Los operadores deben utilizar guantes, cubrebocas y lentes de protección.
- No se utilice en mujeres embarazadas ni lactantes.
- No se utilice en niños menores de 14 años de edad.
- No se utilice la Barrera Gingival en personas alérgicas a las resinas.
- No se utilice Pola Office en personas alérgicas a los peróxidos.
- Cualquier persona con antecedentes de alergias químicas debe acudir a una revisión previa a la colocación del tratamiento.
- NO anestesia al paciente.
- El bote de Líquido de Pola Office puede estar bajo presión. Remueva cuidadosamente la tapa, utilizando guantes, cubrebocas y lentes de protección en todo momento.
- No permita que la mezcla de gel o el Líquido de Pola Office entre en contacto con la piel, ojos y tejidos blandos.
- Pola Office no blanquea ningún material restaurador.

#### PRIMEROS AUXILIOS:

- PIEL/ TEJIDOS (contacto):** Inmediatamente lave con abundante agua. Aplique una pasta hecha de bicarbonato de sodio con agua en el área afectada. Busque atención médica si los síntomas persisten.

- OJOS (contacto):** Abra el ojo ampliamente y enjuague abundantemente con agua corriente durante 15 minutos. Busque atención médica.
- INGESTION:** Enjuague la boca con agua. Haga gárgaras con agua con sal y beba leche en grandes cantidades. Busque atención médica si los síntomas persisten.
- INHALACION (polvo):** Respire aire fresco. Si la respiración se dificulta, busque atención médica.

#### ALMACENAMIENTO:

- Manténgase en frío (2°-25°C / 35°-77°F)
- DESPUÉS DE UTILIZARLO, COLOQUE CUIDADOSAMENTE LAS TAPAS A LOS BOTES DE POLVO Y LIQUIDO.

#### RECOMENDACIONES:

- El paciente debe tener buena salud general.
- Selle todas las raíces expuestas y restauraciones.
- Informe al paciente que los resultados no están garantizados debido a que la remoción de las manchas varía entre cada paciente.
- NO se recomienda el grabado ácido previo al tratamiento.
- No se recomienda el uso de eyectores de punta amplia, ya que pueden esparcir el gel a otras áreas.
- Ligeras molestias pueden en los dientes pueden ocurrir durante el tratamiento como un efecto secundario.
- Si el paciente experimenta sensibilidad durante el fotocurado retire la luz lentamente. Si esto no funciona, remueva el gel y enjuague el área afectada. Busque otras posibles causas.
- Reemplace las restauraciones estéticas de 2 a 4 semanas después del tratamiento.
- Advierta al paciente que no debe fumar, consumir alimentos o bebidas con colorantes, muy fríos o muy calientes, por lo menos 2 días.
- Maneje cualquier sensibilidad post-operatoria con un gel o pasta dental desensibilizante.
- Prescriba, si lo desea, Pola Day o Pola Night para mantener el blanqueamiento.
- La Hoja de Datos de Seguridad del Material (MSDS) está disponible en [www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au)
- La Hoja de Datos de Seguridad está disponible en [www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au) a través de su representante de SDI.

#### INDICACIONES DE USO:

- Blanqueamiento de dientes vitales
- Blanqueamiento de dientes no vitales



**NOTA:** Para introducir la cuchara medidora (suministrada) en el bote de polvo, simplemente remueva el sello de seguridad, después introduzca ligeramente la cuchara dentro del bote. No remueva el segundo sello de seguridad del interior de la tapa del bote.

#### INSTRUCCIONES PARA BLANQUEAMIENTO DE DIENTES VITALES

- Determine y registre el tono preoperatorio. Por favor siga el siguiente orden en la guía de colores Vita® de acuerdo al grado de brillantez: B1+A1+B2+D2+A2+C1+C2+D4+A3+B3+A3.5+B4+C3+A4+C4
- Limpie los dientes **SOLO** con una pasta a base de polvo de piedra pómez.
- Coloque un retractor de carrillos y cubra la superficie de los labios expuestos con un gel de vaselina.
- Seque los dientes y aplique la Barrera Gingival a ambas arcadas, abarcando ligeramente el esmalte y los espacios interproximales.
- Fotocure haciendo un movimiento de abanico de 10 a 20 segundos hasta que la Barrera Gingival esté polimerizada.
- Mezcla del gel de blanqueamiento:** Utilizando el bote vacío transparente suministrado (con tapa negra) como godete de mezcla, dispense la cantidad requerida de polvo y líquido. Las recomendaciones se enlistan en una tabla abajo. Por favor note que estas son sólo recomendaciones, y puede agregarse más o menos líquido hasta obtener la consistencia de gel deseada. Coloque nuevamente y con cuidado las tapas a los botes de polvo y líquido.

**1 diente, 2 aplicaciones**  
1 nivel de polvo, de la cuchara medidora  
5 ± 1 gotas de líquido

**1 arcada, 1 aplicación**  
2 niveles de polvo, de la cuchara medidora  
10 ± 2 gotas de líquido

**dos arcadas, 1 aplicación**  
4 niveles de polvo, de la cuchara medidora  
20 ± 3 gotas de líquido

- Mezcle inmediatamente, utilizando un pincel aplicador, hasta que el gel sea homogéneo.
- Aplique una capa **delgada** del gel en los dientes a tratar.
- Deje el gel durante 8 minutos (Opcional: puede utilizar una lámpara de fotocurado en esta etapa, por favor refiérase a las recomendaciones del fabricante de la lámpara)
- Succione el gel utilizando un eyector, de preferencia quirúrgico.
- Realice los Pasos 6 a 10 tres veces (opcional 4 veces). Nota: el gel debe ser utilizado dentro de los 20 minutos posteriores a realizada la mezcla.
- Después de la última aplicación, aspire todo el gel, después lave succionando.
- Retire la Barrera Gingival levantándola por uno de sus extremos.

#### INSTRUCCIONES PARA BLANQUEAMIENTO DE DIENTES NO VITALES.

- Verifique que la obturación endodôntica sea adecuada.
- Aisle el diente con dique de hule.
- Abra el acceso lingual a la cámara pulpar y remueva todo el composite, material de base y gutapercha de 2-3mm apical a la unión cemento-esmalte.
- Coloque una base de ionómero de vidrio de 1mm de ancho para asegurar una barrera entre el conducto radicular "sellado" y el gel de blanqueamiento.
- Coloque y fotocure una capa delgada de Barrera Gingival en la región de la encía del diente aislado.
- Mezcla del gel de blanqueamiento:** Utilizando el bote vacío transparente suministrado (con tapa negra) como godete de mezcla, dispense la cantidad requerida de polvo y líquido. Para dos aplicaciones en un diente, se recomienda suministrar una medida de polvo y 5 gotas de líquido. Por favor note que esta es sólo una recomendación y puede agregarse más o menos líquido hasta obtener la consistencia de gel deseada. Mezcle inmediatamente, utilizando un pincel aplicador, hasta que el gel sea homogéneo. Coloque nuevamente y con cuidado las tapas a los botes de polvo y líquido.
- Coloque el gel en la cámara pulpar abierta y en la superficie vestibular del diente.
- Deje el gel durante 8 minutos. (Opcional: puede utilizar una lámpara de fotocurado en esta etapa, por favor refiérase a las recomendaciones del fabricante de la lámpara).
- Succione el gel utilizando un eyector.
- Realice los pasos 7 a 9 hasta que alcance el tono deseado. Nota: el gel debe ser utilizado dentro de los 20 minutos posteriores a realizada la mezcla.
- Lave y succione después de la última aplicación.
- Retire la Barrera Gingival y selle de nuevo el diente con un restaurador apropiado.
- Nota: Llame periódicamente a los pacientes para una revisión clínica y radiográfica.

#### COMPOSICION

- Líquido de Pola Office:** Peróxido de Hidrógeno, Agua
- Pólvo de Pola Office:** Espesantes, Catalizadores, Colorantes, Agentes desensibilizantes
- Barrera gingival:** Ester de metacrilato, Silica, Pigmentos, Butilato de hidroxitolueno

PM431317 B BR

PORTUGUES

ESPAÑOL